

SOGO®

Human Technology

manual de instrucciones / instructions for use / mode d'emploi
manual de instruções / gebrauchsanweisung / manuale d'istruzioni



SS-8560



SS-8565



SS-8570

ALTAVOZ PORTÁTIL BLUETOOTH
PORTABLE BLUETOOTH SPEAKER
HAUT-PARLEUR PORTABLE BLUETOOTH
ALTO-FALANTE PORTÁTIL BLUETOOTH
TRAGBARER BLUETOOTH-LAUTSPRECHER
ALTOPARLANTE PORTATILE BLUETOOTH

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. **SS-8560, SS-8565,**
SS-8570



IMPORTANTE

- **Siempre lea atentamente el libro de instrucciones antes de usar.**
- **Este manual se puede descargar desde nuestra página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instrucciones para futuras referencias.**

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA EL USUARIO

- No coloque ni opere el altavoz Bluetooth cerca de fuentes de agua.
- Nunca sumerja el altavoz o el cable de carga en agua o cualquier otro líquido. En caso de que el altavoz se caiga al agua, llévelo a un agente de servicio autorizado para que lo repare antes de volver a usarlo.
- No coloque ni opere el altavoz sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, placas de cocina) o llamas abiertas.
- En caso de mal funcionamiento del altavoz, o si se ha dañado de alguna manera, devuélvalo al centro de servicio autorizado más cercano para que lo examinen, reparen o ajusten.
- En caso de problemas de hardware, no intente reparar el producto usted mismo. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por técnicos cualificados.

- Nunca utilice accesorios que no estén recomendados por el fabricante.
- El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante del aparato puede provocar incendios, descargas eléctricas o daños irreparables al producto.
- No utilice el altavoz para ningún otro propósito que no sea el descrito en este manual.
- No deje el altavoz cargándose más tiempo del recomendado por el fabricante, ya que esto puede dañar la batería o el propio altavoz.
- No utilice el altavoz mientras está en carga, de lo contrario, también puede dañar el altavoz.
- Mantenga el altavoz alejado de la luz solar directa, el fuego u otros equipos de alto voltaje.



ADVERTENCIA: el dispositivo puede calentarse durante la carga. Asegúrese siempre de que el altavoz esté apagado cuando conecte y desconecte el dispositivo. Si el dispositivo no está apagado, podría dañar el altavoz o lesionarse.

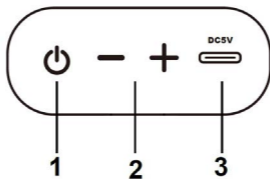
Especificaciones técnicas:

Potencia de salida	5W
Tamaño de la unidad del controlador	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
Sensibilidad sonora	60-75db
Distorsión	≤10%
Respuesta de frecuencia	80Hz-180Hz
Versión Bluetooth	V5.0
Rango de Bluetooth	10 metros
Nombre de emparejamiento de Bluetooth	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Capacidad de la batería	Incorporado 500mAh 3.7V
Tipo de Batería	Li-ion
Indicador de carga	Sí
Potencia de entrada	DC 5V
Tiempo de trabajo	2 – 3hrs
Tiempo de carga	1.5 – 2 hrs
Puerto de carga	Tipo C

EL PAQUETE INCLUYE:

Altavoz bluetooth
1 cable Tipo C
1 manual de usuario

INSTRUCCIONES:



1. Botón de encendido/apagado:
Este altavoz tiene un botón de encendido/apagado, que funciona para encender/apagar el altavoz, así como para la función de reproducción/pausa.
Para encender y apagar el altavoz basta con pulsar un poco más de lo normal y se encenderá, y para apagar pulsar el mismo botón (pulsación larga).
Para reproducir o pausar, presione el mismo botón por un período de tiempo más corto (presione brevemente)
2. También hay un botón "+" y "-", que ayuda a aumentar y reducir el volumen, así como a pasar a la canción anterior o siguiente.
Subir/bajar volumen: Use el botón "+" para subir el volumen y el "-" para bajarlo, simplemente presiónelo más tiempo de lo normal (pulsación larga) para usarlo como botón de volumen.
Para pasar a la canción siguiente o anterior, simplemente presione el mismo botón por un período de tiempo más corto (presione brevemente).
3. Este altavoz tiene un puerto de carga tipo C.

EMPAREJAMIENTO

Mantenga presionado el botón de encendido para encender el altavoz. Cuando el dispositivo está encendido, se enciende automáticamente en modo Bluetooth y un mensaje de voz indicará que el altavoz está listo para usarse.

Active el modo Bluetooth de su teléfono móvil, computadora portátil o televisor inteligente y busque los dispositivos Bluetooth cercanos. Conéctalo con el código de emparejamiento de Bluetooth: SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570, que aparece en tu dispositivo. Una vez conectado, escuchará otro mensaje de voz, que su dispositivo se ha conectado correctamente con el altavoz y está listo para usar.

En caso de que su dispositivo solicite una contraseña, use "0000" o "1234" para completar el proceso de emparejamiento.

Nota: Una vez que su dispositivo esté conectado con el altavoz, cada vez que encienda el Bluetooth, su dispositivo se conectará automáticamente con el altavoz.

CARGA

Este altavoz se proporciona con un cable USB de carga, para cargar el altavoz a través de una batería recargable integrada. Antes del primer uso, asegúrese de que la unidad esté completamente cargada.

La batería no se puede quitar ni reemplazar, por lo tanto, para garantizar un rendimiento y una batería óptimos, cárguela siempre antes de usarla.

Para cargar el altavoz Bluetooth, conecte el extremo Tipo C del cable de carga al puerto de carga (3) del altavoz, que se encuentra en la parte de arriba del altavoz. Conecte el otro extremo del cable al puerto USB de su computadora o a un adaptador de CA (no incluido, pero también puede usar su adaptador de carga móvil, o puede comprar un adaptador con salida de 5V).

Tiempo de carga aprox. 1,5 - 2 horas cuando se conecta a un puerto USB estándar.

Nota: asegúrese de apagar el altavoz y no usarlo mientras se carga, ya que hace que el altavoz tarde más tiempo en cargarse. También evite usar el altavoz mientras se carga, ya que puede reducir la duración de la batería.

Modo de suspensión:

Este dispositivo entrará en el “modo de suspensión” si no se usa o no se conecta dentro de los próximos 15 minutos después de encenderlo. Para reactivar el altavoz una vez que entre en el “modo de suspensión”, presione el botón de encendido nuevamente.

ELIMINACIÓN DE UNIDADES QUE FUNCIONAN CON BATERÍAS



No deseche las unidades que funcionan con baterías como basura normal, estas siempre deben reciclarse de manera adecuada y de acuerdo con las leyes municipales locales. Puede reciclarlos llevándolos a un centro de eliminación autorizado por el gobierno o a contenedores especializados que puede encontrar en cualquier gran supermercado cercano, tiendas de productos electrónicos o electrodomésticos o centros comerciales que tengan este tipo de instalaciones disponibles.

IMPORTANT

- **Always read the instruction book carefully before using.**
- **This manual can be downloaded from our web page www.sogo.es**
- **Keep these instructions for future reference.**

SAFETY INSTRUCTIONS FOR THE USER

- Do not place or operate the Bluetooth speaker near water sources.
- Never immerse the speaker or the charging cable in water or any other liquid. In the event of the speaker falling in water take it to an authorized service agent for repair before reusing.
- Do not place or operate the speaker on or near hot surfaces (e.g., stove plates) or open flames.
- In case of speaker malfunction, or if it has been damaged in any manner, return it to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- In case of hardware problems, do not attempt to repair the product yourself. Repairs should only be carried out by qualified technicians.
- Never use accessories that are not recommended by the manufacturer.

- The use of accessories not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or irreparable damage to the product.
- Do not use the speaker for any other purpose than described in this manual.
- Do not leave the speaker charging longer than recommended by the manufacturer, as this may damage the battery or the speaker itself.
- Do not use the speaker while in charge, otherwise it may also damage the speaker.
- Keep the speaker away from direct sunlight, fire, or other high voltage equipment.



WARNING: the device might get warm during charging. Always ensure the speaker is turned off when you plug and unplug the device. If the device is not turned off you might damage the speaker or injure yourself.

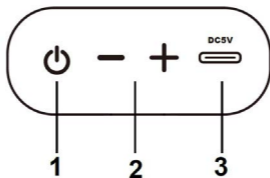
Technical Specification:

Output power	5W
Driver unit size	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
S/N ratio	60-75db
Distortion	≤10%
Frequency response	80Hz-180Hz
Bluetooth version	V5.0
Bluetooth range	10 meters
Bluetooth pairing name	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Battery capacity	Built-in 500mAh 3.7V
Battery type	Li-ion
Charging indicator	Yes
Input power	DC 5V
Working time	2 – 3hrs
Charging time	1.5 – 2 hrs
Charging port	Type C

PACKAGE INCLUDES:

Bluetooth Speaker
1 x Type-C cable
1 x User Manual

INSTRUCTIONS:



1. On/Off Button: this speaker has an On / Off button, which works to on/ off the speaker, as well for play / pause function. To switch on and switch off the speaker, just press little longer than the normal time and it will switch on and to switch off press the same button (Long press). To play or pause, press the same button for shorter period of time (Short press).
2. Also there are is "+" and "-" button, which helps you to increase and reduce the volume as well to move on the next song or previous song.
Volume up / Volume down: Use "+" button to increase the volume and "-" to decrease it, just press it longer than normal (Long press) to use as volume button.
To move on the next or previous song press the same button for shorter period of time (Short press).
3. This speaker has type c charging port.

PAIRING:

Hold the power button to turn the speaker on. When the device is turned on, it automatically turns on in Bluetooth mode and a voice prompt will indicate that the speaker is ready for use. Activate the Bluetooth mode of your Mobile phone, Laptop or smart TV and search for the nearby Bluetooth devices, connect it with the Bluetooth pairing code; SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO-SS-8570, which appears on your device. Once connected you will hear another voice prompt, that your device has been connected successfully with the speaker and it is ready to use. Just in case if your device asks for a password, use "0000" or "1234" to complete the pairing process.

Note: Once your device is connected with the speaker, every time whenever you will turn on the Bluetooth of your device, it will connect automatically with the speaker.

CHARGING:

This speaker is provided with an USB charging cable to charge the speaker via an integrated rechargeable battery. Before first use make sure the unit is charged completely. The battery cannot be removed or replaced, so to ensure optimal performance and battery always charge the battery prior to use. To charge the Bluetooth speaker, Connect the Type C end of charging cable to the USB port of speaker, which is located on the top part of the speaker. Connect the other end of the cable to your computers USB port or an AC adaptor (not included, but you can use your mobile charging adaptor as well, or you can buy an adaptor with 5V output). Charging time approx. 1.5 - 2 hours when connected to a standard USB port.

Note: Make sure to switch off the speaker and not to use it while charging as it leads speaker to take more time in charging. Also avoid to use the speaker while charging, as it can reduce the battery life.

SLEEP MODE:

This device will enter into the 'sleep mode' if it's not used or connected within next 15 minutes after switching on. To reactivate the speaker again once it enters into "sleep mode", press the power button again.

DISPOSAL OF BATTERY OPERATED UNITS



Do not dispose the battery operated units as normal rubbish, always these should be recycle in proper manner and according to the local municipal laws. You can recycle them by taking them to government authorized disposal centres or specialized bins which you can find in any nearby big super markets, electronics or electro domestics products stores or malls who have these types of facilities available.

IMPORTANT

- **Lisez toujours attentivement le manuel d'instructions avant utilisation.**
- **Ce manuel peut être téléchargé à partir de notre page Web www.sogo.es**
- **Conservez ces instructions pour de futures références.**

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR L'UTILISATEUR

- Ne placez pas ou n'utilisez pas le haut-parleur Bluetooth à proximité de sources d'eau.
- N'immergez jamais l'enceinte ou le câble de charge dans l'eau ou tout autre liquide. En cas de chute de l'enceinte dans l'eau, apportez-la à un agent de service agréé pour réparation avant de la réutiliser.
- Ne placez pas ou n'utilisez pas l'enceinte sur ou à proximité de surfaces chaudes (par exemple, des plaques de cuisson) ou de flammes nues.
- En cas de dysfonctionnement du haut-parleur ou s'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, renvoyez-le au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage.
- En cas de problèmes matériels, n'essayez pas de réparer le produit vous-même. Les réparations ne doivent

être effectuées que par des techniciens qualifiés.

- N'utilisez jamais d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou vendus par le fabricant de l'appareil peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des dommages irréparables au produit.
- N'utilisez pas l'enceinte à d'autres fins que celles décrites dans ce manuel.
- Ne laissez pas l'enceinte en charge plus longtemps que recommandé par le fabricant, car cela pourrait endommager la batterie ou l'enceinte elle-même.
- N'utilisez pas le haut-parleur pendant qu'il est en charge, sinon cela pourrait également endommager le haut-parleur.
- Gardez le haut-parleur à l'abri de la lumière directe du soleil, du feu ou de tout autre équipement à haute tension.



AVERTISSEMENT: l'appareil peut chauffer pendant la charge. Assurez-vous toujours que le haut-parleur est éteint lorsque vous branchez et débranchez l'appareil. Si l'appareil n'est pas éteint, vous risquez d'endommager le haut-parleur ou de vous blesser.

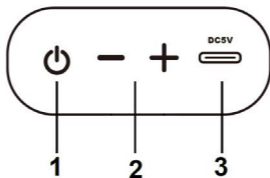
Spécifications techniques:

Puissance de sortie	5W
Taille de l'unité de commande	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
Sensibilité sonore	60-75db
Distorsion	≤10%
Fréquence de réponse	80Hz-180Hz
Version Bluetooth	V5.0
Portée Bluetooth	10 mètres
Nom de couplage Bluetooth	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Capacité de la batterie	Intégré 500mAh 3.7V
Type de batterie	Li-ion
Indicateur de charge	Oui
Puissance d'entrée	DC 5V
Temps de travail	2 – 3hrs
Temps de charge	1.5 – 2 hrs
Port de chargement	Type- C

1. L'EMBALLAGE COMPREND:

Haut-parleur Bluetooth
1 x câble USB vers TipoC
1 x manuel d'utilisation

INSTRUCTIONS:



1. Bouton Marche/Arrêt: ce haut-parleur dispose d'un bouton Marche/Arrêt, qui fonctionne pour allumer/éteindre le haut-parleur, ainsi que pour la fonction lecture/pause.
Pour allumer et éteindre l'enceinte, appuyez simplement un peu plus longtemps que d'habitude et elle s'allumera, et pour l'éteindre, appuyez sur le même bouton (appui long).
Pour lire ou mettre en pause, appuyez sur le même bouton pendant une période plus courte (appui court)
2. Il y a aussi un bouton "+" et "-", qui permet d'augmenter et de réduire le volume, ainsi que de passer à la chanson suivante ou précédente.
Volume haut/bas: utilisez le bouton "+" pour augmenter le volume et le bouton "-" pour le diminuer, appuyez simplement dessus plus longtemps que la normale (appui long) pour l'utiliser comme bouton de volume.
Pour passer à la chanson suivante ou précédente, appuyez simplement sur le même bouton pendant une période de temps plus courte (appui court).
3. Ce haut-parleur dispose d'un port de charge de Tipo C.

COUPLAGE

Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pour allumer le haut-parleur. Lorsque l'appareil est allumé, il s'allume automatiquement en mode Bluetooth et une invite vocale indique que l'enceinte est prête à l'emploi.

Activez le mode Bluetooth de votre téléphone portable, ordinateur portable ou smart TV et recherchez les appareils Bluetooth à proximité.

Connectez-le avec le code d'appairage Bluetooth: SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570, qui apparaît sur votre appareil.

Une fois connecté, vous entendrez une autre invite vocale indiquant que votre appareil a été connecté avec succès au haut-parleur et qu'il est prêt à être utilisé.

Juste au cas où votre appareil demanderait un mot de passe, utilisez « 0000 » ou « 1234 » pour terminer le processus de couplage.

Remarque: Une fois que votre appareil est connecté à l'enceinte, chaque fois que vous activez le Bluetooth, votre appareil se connecte automatiquement à l'enceinte.

CHARGER

Cette enceinte est fournie avec un câble de charge USB permettant de recharger l'enceinte via une batterie rechargeable intégrée. Avant la première utilisation, assurez-vous que l'appareil est complètement chargé.

La batterie ne peut pas être retirée ou remplacée. Par conséquent, pour garantir des performances et une batterie optimales, chargez toujours la batterie avant utilisation.

Pour charger le haut-parleur Bluetooth, connectez l'extrémité TipoC du câble de chargement au port USB du haut-parleur, situé à Haut du haut-parleur. Connectez l'autre extrémité du câble au port USB de votre ordinateur ou à un adaptateur secteur (non inclus, mais vous pouvez également utiliser votre adaptateur de charge mobile, ou vous pouvez acheter un adaptateur avec une sortie 5V).

Temps de charge env. 1,5 à 2 heures lorsqu'il est connecté à un port USB standard.

Remarque : Assurez-vous d'éteindre l'enceinte et de ne pas l'utiliser pendant la charge car cela amène l'enceinte à prendre plus de temps à se charger. Évitez également d'utiliser le haut-parleur pendant la charge, car cela peut réduire la durée de vie de la batterie.

Mode veille:

Cet appareil entrera en "mode veille" s'il n'est pas utilisé ou connecté dans les 15 minutes suivant la mise en marche. Pour réactiver le haut-parleur une fois qu'il est entré en "mode veille", appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation.

ÉLIMINATION DES APPAREILS À BATTERIE



Ne jetez pas les unités à piles comme des déchets normaux, elles doivent toujours être recyclées de manière appropriée et conformément aux lois municipales locales. Vous pouvez les recycler en les apportant à un centre d'élimination agréé par le gouvernement ou dans des poubelles spécialisées que vous pouvez trouver dans tous les grands supermarchés à proximité, les magasins de produits électroniques ou électroménagers ou les centres commerciaux qui disposent de ces types d'installations.

IMPORTANTE

- **Sempre leia o livro de instruções cuidadosamente antes de usar.**
- **Este manual pode ser descarregado da nossa página web www.sogo.es**
- **Guarde estas instruções para futuras referências.**

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA O USUÁRIO

- Não coloque ou opere o alto-falante Bluetooth perto de fontes de água.
- Nunca mergulhe o alto-falante ou o cabo de carregamento em água ou qualquer outro líquido. No caso de o alto-falante cair na água, leve-o a um agente de serviço autorizado para reparo antes de reutilizá-lo.
- Não coloque ou opere o alto-falante sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, placas de fogão) ou chamas abertas.
- Em caso de mau funcionamento do alto-falante, ou se ele tiver sido danificado de alguma forma, devolva-o ao centro de serviço autorizado mais próximo para exame, reparo ou ajuste.
- Em caso de problemas de hardware, não tente reparar o produto sozinho. As reparações só devem ser efectuadas por

técnicos qualificados.

- Nunca use acessórios que não sejam recomendados pelo fabricante.
- O uso de acessórios não recomendados ou vendidos pelo fabricante do aparelho pode resultar em incêndio, choque elétrico ou danos irreparáveis ao produto.
- Não use o alto-falante para nenhum outro propósito além do descrito neste manual.
- Não deixe o alto-falante carregando por mais tempo do que o recomendado pelo fabricante, pois isso pode danificar a bateria ou o próprio alto-falante.
- Não use o alto-falante enquanto estiver carregado, caso contrário, também pode danificar o alto-falante.
- Mantenha o alto-falante longe da luz solar direta, fogo ou outros equipamentos de alta tensão.



AVISO: o dispositivo pode aquecer durante o carregamento. Certifique-se sempre de que o alto-falante esteja desligado ao conectar e desconectar o dispositivo. Se o dispositivo não estiver desligado, você poderá danificar o alto-falante ou ferir-se.

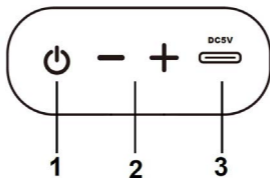
Especificações técnicas:

Potência de saída	5W
Tamanho da unidade do driver	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
Sensibilidade sonora	60-75db
Distorção	≤10%
Resposta de frequência	80Hz-180Hz
Versão Bluetooth	V5.0
Alcance do Bluetooth	10 metros
Nome de emparelhamento Bluetooth	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Capacidade de carga	Embutido 500mAh 3.7V
Tipo de Bateria	Li-ion
Indicador de carga	Sim
Potência de entrada	DC 5V
Tempo de trabalho	2 – 3hrs
Tempo de carregamento	1.5 – 2 hrs
Porto de carregamento	Tipo-C

PACOTE INCLUI:

Alto-falante Bluetooth
1 x cabo USB para tipo C
1 x manual do usuário

INSTRUÇÕES:



1. Botão liga/desliga: este alto-falante possui um botão liga/desliga, que funciona para ligar/desligar o alto-falante, bem como para a função play/pause.
Para ligar e desligar o alto-falante, basta pressionar um pouco mais que o normal e ele ligará, e para desligar pressione o mesmo botão (pressão longa).
Para reproduzir ou pausar, pressione o mesmo botão por um período de tempo mais curto (pressione curto)
2. Também há um botão “+” e “-”, que ajuda a aumentar e diminuir o volume, bem como passar para a música seguinte ou anterior.
Aumentar/diminuir o volume: Use o botão “+” para aumentar o volume e o “-” para diminuí-lo, basta pressioná-lo por mais tempo que o normal (pressão longa) para usar como botão de volume.
Para passar para a música seguinte ou anterior, basta pressionar o mesmo botão por um período de tempo mais curto (pressionamento curto).
3. Este alto-falante possui uma porta de carregamento tipo C.

EMPARELHAMENTO

Segure o botão liga/desliga para ligar o alto-falante. Quando o dispositivo é ligado, ele liga automaticamente no modo Bluetooth e um comando de voz indicará que o alto-falante está pronto para ser usado.

Ative o modo Bluetooth do seu celular, laptop ou smart TV e procure os dispositivos Bluetooth próximos.

Conecte-o com o código de pareamento Bluetooth: SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570, que aparece no seu dispositivo.

Uma vez conectado, você ouvirá outro aviso de voz, informando que seu dispositivo foi conectado com sucesso ao alto-falante e está pronto para uso.

Caso seu dispositivo solicite uma senha, use "0000" ou "1234" para concluir o processo de emparelhamento.

Nota: Assim que o dispositivo estiver conectado ao alto-falante, sempre que você ligar o Bluetooth, seu dispositivo se conectará automaticamente ao alto-falante.

CARREGAMENTO

Este alto-falante é fornecido com um cabo de carregamento USB para carregar o alto-falante por meio de uma bateria recarregável integrada. Antes da primeira utilização, certifique-se de que a unidade está completamente carregada.

A bateria não pode ser removida ou substituída, portanto, para garantir o desempenho e a bateria ideais, sempre carregue a bateria antes de usá-la.

Para carregar o alto-falante Bluetooth, conecte a extremidade tipo C do cabo de carregamento à porta USB do alto-falante, localizada na parte de cima do alto-falante.

Conecte a outra extremidade do cabo à porta USB do computador ou a um adaptador CA (não incluído, mas você também pode usar o adaptador de carregamento móvel ou comprar um adaptador com saída de 5V).

Tempo de carregamento aprox. 1,5 - 2 horas quando conectado a uma porta USB padrão.

Nota: Certifique-se de desligar o alto-falante e não usá-lo durante o carregamento, pois isso leva o alto-falante a demorar mais tempo no carregamento. Evite também usar o alto-falante durante o carregamento, pois isso pode reduzir a vida útil da bateria.

Modo de suspensão:

Este dispositivo entrará no 'modo de suspensão' se não for usado ou conectado nos próximos 15 minutos após ser ligado. Para reativar o alto-falante novamente quando ele entrar no "modo de suspensão", pressione o botão liga / desliga novamente.

DESCARTE DE UNIDADES OPERADAS POR BATERIA



Não descarte as unidades a bateria como lixo normal, elas devem sempre ser recicladas de maneira adequada e de acordo com as leis municipais locais. Você pode reciclá-los levando-os a um centro de descarte autorizado pelo governo ou a lixeiras especializadas que você pode encontrar em grandes supermercados próximos, lojas de produtos eletrônicos ou eletrodomésticos ou shoppings que tenham esse tipo de instalações disponíveis

WICHTIG

- **Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung immer sorgfältig durch.**
- **Dieses Handbuch kann von unserer Webseite www.sogo.es heruntergeladen werden**
- **Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.**

SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BENUTZER

- Platzieren oder betreiben Sie den Bluetooth-Lautsprecher nicht in der Nähe von Wasserquellen.
- Tauchen Sie den Lautsprecher oder das Ladekabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Falls der Lautsprecher ins Wasser fällt, bringen Sie ihn zur Reparatur zu einem autorisierten Kundendienst, bevor Sie ihn wiederverwenden.
- Stellen oder betreiben Sie den Lautsprecher nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen (z. B. Herdplatten) oder offenen Flammen.
- Im Falle einer Fehlfunktion des Lautsprechers oder wenn er in irgendeiner Weise beschädigt wurde, bringen Sie ihn zur Überprüfung, Reparatur oder Einstellung zum nächsten autorisierten Kundendienst.
- Versuchen Sie bei Hardwareproblemen nicht, das Produkt selbst zu reparieren.

Reparaturen dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.

- Verwenden Sie niemals Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Gerätehersteller empfohlen oder verkauft wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder irreparablen Schäden am Produkt führen.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht für andere Zwecke als die in dieser Anleitung beschriebenen.
- Lassen Sie den Lautsprecher nicht länger laden als vom Hersteller empfohlen, da dies den Akku oder den Lautsprecher selbst beschädigen kann.
- Verwenden Sie den Lautsprecher nicht, während er aufgeladen ist, da er sonst auch beschädigt werden kann.
- Halten Sie den Lautsprecher von direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Hochspannungsgeräten fern.



WARNUNG: Das Gerät kann während des Ladevorgangs warm werden. Stellen Sie immer sicher, dass der Lautsprecher ausgeschaltet ist, wenn Sie das Gerät ein- und ausstecken. Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird, könnten Sie den Lautsprecher beschädigen oder sich verletzen.

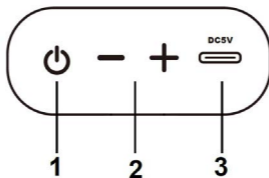
Technische Spezifikationen:

Ausgangsleistung	5W
Größe der Treibereinheit	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
Klangsensibilität	60-75db
Verzerrung	≤10%
Frequenzgang	80Hz-180Hz
Bluetooth-Version	V5.0
Bluetooth-Reichweite	10 Meter
Name der Bluetooth-Kopplung	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Batteriekapazität	Eingebaute 500mAh 3.7V
Batterietyp	Li-ion
Ladeindikator	Ja
Eingangsleistung	DC 5V
Arbeitszeit	2 – 3hrs
Ladezeit	1.5 – 2 hrs
Aufladestation	Typ-C

PAKET BEINHALTET:

Bluetooth Lautsprecher
1 x USB-zu- Typ C -Kabel
1 x Bedienungsanleitung

ANWEISUNGEN:



1. Ein-/Aus-Taste: Dieser Lautsprecher verfügt über eine Ein-/Aus-Taste, die zum Ein-/Ausschalten des Lautsprechers sowie für die Wiedergabe-/Pause-Funktion dient.
Um den Lautsprecher ein- und auszuschalten, drücken Sie einfach etwas länger als normal und er schaltet sich ein, und um ihn auszuschalten, drücken Sie dieselbe Taste (langes Drücken).
Um zu spielen oder zu pausieren, drücken Sie die gleiche Taste für eine kürzere Zeit (kurzes Drücken).
2. Außerdem gibt es eine „+“- und „-“-Taste, mit der Sie die Lautstärke erhöhen und verringern sowie zum nächsten oder vorherigen Lied wechseln können.
Lautstärke erhöhen / verringern: Verwenden Sie die „+“-Taste, um die Lautstärke zu erhöhen, und die „-“, um sie zu verringern. Drücken Sie sie einfach länger als normal (langes Drücken), um sie als Lautstärketaste zu verwenden.
Um zum nächsten oder vorherigen Lied zu wechseln, drücken Sie einfach die gleiche Taste für eine kürzere Zeit (kurzes Drücken).
3. Dieser Lautsprecher hat einen Ladeanschluss vom Typ C.

KOPPLUNG

Halten Sie die Einschalttaste gedrückt, um den Lautsprecher einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet wird, schaltet es sich automatisch im Bluetooth-Modus ein und eine Sprachansage zeigt an, dass der Lautsprecher betriebsbereit ist. Aktivieren Sie den Bluetooth-Modus Ihres Mobiltelefons, Laptops oder Smart-TVs und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten in der Nähe. Verbinden Sie es mit dem Bluetooth-Pairing-Code: SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570, der auf Ihrem Gerät angezeigt wird. Sobald die Verbindung hergestellt ist, hören Sie eine weitere Sprachansage, dass Ihr Gerät erfolgreich mit dem Lautsprecher verbunden wurde und einsatzbereit ist.

Falls Ihr Gerät nach einem Passwort fragt, verwenden Sie „0000“ oder „1234“, um den Kopplungsvorgang abzuschließen.

Hinweis: Sobald Ihr Gerät mit dem Lautsprecher verbunden ist, verbindet sich Ihr Gerät jedes Mal, wenn Sie Bluetooth einschalten, automatisch mit dem Lautsprecher.

AUFLADEN

Dieser Lautsprecher wird mit einem USB-Ladekabel geliefert, um den Lautsprecher über einen integrierten Akku aufzuladen. Stellen Sie vor dem ersten Gebrauch sicher, dass das Gerät vollständig aufgeladen ist.

Der Akku kann nicht entfernt oder ausgetauscht werden.

Um eine optimale Leistung und einen optimalen Akku zu gewährleisten, laden Sie den Akku daher immer vor der Verwendung auf.

Um den Bluetooth-Lautsprecher aufzuladen, verbinden Sie das Typ C-Ende des Ladekabels mit dem USB-Anschluss des Lautsprechers, der sich auf der Vorderseite des Lautsprechers befindet. Schließen Sie das andere Ende des Kabels an den USB-Anschluss Ihres Computers oder an ein Netzteil an (nicht im Lieferumfang enthalten, aber Sie können auch Ihren mobilen Ladeadapter verwenden oder einen Adapter mit 5-V-Ausgang kaufen).

Ladezeit ca. 1,5 - 2 Stunden bei Anschluss an einen Standard-USB-Anschluss.

Hinweis: Achten Sie darauf, den Lautsprecher auszuschalten und ihn während des Ladevorgangs nicht zu verwenden, da dies dazu führt, dass der Lautsprecher mehr Zeit zum Laden benötigt. Vermeiden Sie auch, den Lautsprecher während des Ladevorgangs zu verwenden, da dies die Akkulebensdauer verkürzen kann.

Schlafmodus:

Dieses Gerät wechselt in den „Schlafmodus“, wenn es innerhalb der nächsten 15 Minuten nach dem Einschalten nicht verwendet oder angeschlossen wird. Um den Lautsprecher wieder zu reaktivieren, sobald er in den „Schlafmodus“ wechselt, drücken Sie erneut die Ein/Aus-Taste.

ENTSORGUNG BATTERIEBETRIEBENE GERÄTE



Entsorgen Sie die batteriebetriebenen Geräte nicht als normalen Müll, diese sollten immer ordnungsgemäß und gemäß den örtlichen kommunalen Gesetzen recycelt werden. Sie können sie recyceln, indem Sie sie zu einem von der Regierung autorisierten Entsorgungszentrum oder zu spezialisierten Behältern bringen, die Sie in nahe gelegenen großen Supermärkten, Geschäften für Elektro- oder Haushaltsgeräte oder Einkaufszentren finden können, die über diese Art von Einrichtungen verfügen.

IMPORTANTE

- **Leggere sempre attentamente il libretto di istruzioni prima dell'uso.**
- **Questo manuale può essere scaricato dalla nostra pagina web www.sogo.es**
- **Conservare queste istruzioni per riferimenti futuri.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'UTENTE

- Non posizionare o utilizzare l'altoparlante Bluetooth vicino a fonti d'acqua.
- Non immergere mai l'altoparlante o il cavo di ricarica in acqua o altri liquidi. Nel caso in cui l'altoparlante cada in acqua, portarlo a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di riutilizzarlo.
- Non posizionare o utilizzare l'altoparlante sopra o vicino a superfici calde (ad es. piastre di cottura) o fiamme libere.
- In caso di malfunzionamento dell'altoparlante, o se è stato danneggiato in qualsiasi modo, restituirlo al centro di assistenza autorizzato più vicino per l'esame, la riparazione o la regolazione.
- In caso di problemi hardware, non tentare di riparare il prodotto da soli. Le riparazioni devono essere eseguite solo da tecnici qualificati.

- Non utilizzare mai accessori non consigliati dal produttore.
- L'uso di accessori non consigliati o venduti dal produttore dell'apparecchio può provocare incendi, scosse elettriche o danni irreparabili al prodotto.
- Non utilizzare l'altoparlante per scopi diversi da quelli descritti in questo manuale.
- Non lasciare l'altoparlante in carica più a lungo di quanto raccomandato dal produttore, poiché ciò potrebbe danneggiare la batteria o l'altoparlante stesso.
- Non utilizzare l'altoparlante mentre è in carica, altrimenti potrebbe danneggiare anche l'altoparlante.
- Tenere l'altoparlante lontano dalla luce solare diretta, dal fuoco o da altre apparecchiature ad alta tensione.



ATTENZIONE: il dispositivo potrebbe riscaldarsi durante la ricarica. Assicurati sempre che l'altoparlante sia spento quando colleghi e scollegi il dispositivo. Se il dispositivo non è spento potresti danneggiare l'altoparlante o ferirti.

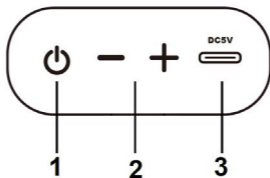
Specifiche tecniche:

Potenza di uscita	5W
Dimensioni dell'unità driver	9.5 x 7.5 x 4.1 cm
Sensibilità al suono	60-75db
Distorsione	≤10%
Risposta di frequenza	80Hz-180Hz
Versione Bluetooth	V5.0
Intervallo Bluetooth	10 metri
Nome dell'associazione Bluetooth	SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570
Capacità della batteria	500mAh 3.7V integrati
Tipo di batteria	Li-ion
Indicatore di carica	Sì
Potenza di ingresso	DC 5V
Tempo di lavoro	2 – 3hrs
Tempo di carica	1.5 – 2 hrs
Porta di ricarica	Tipo C

LA CONFEZIONE INCLUDE:

Altoparlante Bluetooth
1 cavo da USB a tipo C
1 manuale utente

ISTRUZIONI:



1. Pulsante di accensione/spengimento: questo altoparlante ha un pulsante di accensione/spengimento, che funziona per accendere/spengere l'altoparlante, nonché per la funzione di riproduzione/pausa.
Per accendere e spegnere l'altoparlante, basta premere un po' più a lungo del normale e si accenderà, e per spegnere premere lo stesso pulsante (pressione lunga).
Per riprodurre o mettere in pausa, premere lo stesso pulsante per un periodo di tempo più breve (pressione breve)
2. Inoltre sono presenti i pulsanti "+" e "-", che aiutano ad aumentare e ridurre il volume, nonché a passare al brano successivo o precedente.
Volume su/giù: utilizzare il pulsante "+" per aumentare il volume e il "-" per diminuirlo, basta premerlo più a lungo del normale (pressione lunga) per utilizzarlo come pulsante del volume.
Per passare al brano successivo o precedente è sufficiente premere lo stesso pulsante per un periodo di tempo più breve (pressione breve).
3. Questo altoparlante ha una porta di ricarica di tipo C.

ASSOCIAZIONE

Tieni premuto il pulsante di accensione per accendere l'altoparlante. Quando il dispositivo è acceso, si accende automaticamente in modalità Bluetooth e un messaggio vocale indicherà che l'altoparlante è pronto per essere utilizzato. Attiva la modalità Bluetooth del tuo cellulare, laptop o smart TV e cerca i dispositivi Bluetooth nelle vicinanze. Collegalo con il codice di associazione Bluetooth: SOGO SS-8560; SOGO SS-8565; SOGO SS-8570, che appare sul tuo dispositivo. Una volta connesso, sentirai un altro messaggio vocale, che il tuo dispositivo è stato collegato correttamente con l'altoparlante ed è pronto per l'uso.

Nel caso in cui il tuo dispositivo richieda una password, usa "0000" o "1234" per completare il processo di associazione.

Nota: una volta che il tuo dispositivo è connesso all'altoparlante, ogni volta che accendi il Bluetooth il tuo dispositivo si conatterà automaticamente con l'altoparlante.

CARICA

Questo altoparlante è dotato di un cavo di ricarica USB per caricare l'altoparlante tramite una batteria ricaricabile integrata. Prima del primo utilizzo assicurarsi che l'unità sia completamente carica.

La batteria non può essere rimossa o sostituita, quindi, per garantire prestazioni e batteria ottimali, caricare sempre la batteria prima dell'uso.

Per caricare l'altoparlante Bluetooth, collegare l'estremità tipo C del cavo di ricarica alla porta USB dell'altoparlante, che si trova sul la cima dell'altoparlante. Collega l'altra estremità del cavo alla porta USB del tuo computer o a un adattatore CA (non incluso, ma puoi utilizzare anche l'adattatore di ricarica mobile, oppure puoi acquistare un adattatore con uscita 5V).

Tempo di ricarica circa 1,5 - 2 ore se collegato a una porta USB standard.

Nota: assicurati di spegnere l'altoparlante e di non usarlo durante la ricarica, poiché ciò fa sì che l'altoparlante richieda più tempo per la ricarica. Evitare inoltre di utilizzare l'altoparlante durante la

ricarica, in quanto può ridurre la durata della batteria.

Modalità risparmio:

Questo dispositivo entrerà in “modalità sospensione” se non viene utilizzato o connesso entro i successivi 15 minuti dall'accensione. Per riattivare nuovamente l'altoparlante una volta entrato in modalità “sleep”, premere nuovamente il pulsante di accensione.

SMALTIMENTO DELLE UNITÀ A BATTERIA



Non smaltire le unità alimentate a batteria come normali rifiuti, queste devono essere sempre riciclate in modo adeguato e secondo le leggi locali comunali. Puoi riciclarli portandoli in un centro di smaltimento autorizzato dal governo o in contenitori specializzati che puoi trovare nei grandi supermercati, nei negozi di prodotti elettronici o elettrodomestici o nei centri commerciali che dispongono di questo tipo di strutture nelle vicinanze.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo cumple con la la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/35/CE, y la Directiva 2015/863 UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/35/CE, y a Directiva 2015/863 UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos.



DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Electromagnetic Compatibility Directive 2014/35/CE, and the Directive 2015/863 UE on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/35/CE e alla Direttiva 2015/863 UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la directive Compatibilité électromagnétique 2014/35/CE, et la directive 2015/863 UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements Electrique et électronique.



KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG

Dieses Gerät entspricht der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/35/CE und der Richtlinie 2015/863 UE zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, España
Producto fabricado en P.R.C - Diseñado por
SOGO basada en las normas de calidad
europeas
Servicio postventa: www.sogosat.com
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



Importado por:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Producto fabricado na P.R.C - projetado pelo
SOGO com base nas normas de qualidade
europeias.
Serviço pós-venda: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE).



Imported by:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Product made in P.R.C. – Designed by
SOGO based on the European Quality
Standards
Customer Service: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in qui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finite si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selectiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



Importato da:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espanha
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da SOGO
in base alla Norme di Qualità Europea
Servizio al cliente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



Importé par:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Espagne
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par
SOGO sur la base des normes de qualité
européennes.
Service après-vente: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



Importiert durch:

Sanyan Appliances S.L, NIF: B98753056,
C/ Barcas 2, 2
46002 Valencia, Spain
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen von
Sogo auf der Grundlage der europäischen
Qualitätsstandards
Kundendienst: www.sogosat.com /
sogosat@sogosat.com / 0034 902 222 161

SOGO®

Human Technology

ref. SS-8560, SS-8565,
SS-8570

